

# ФОЛД ДІМІНСЧІІ.

С П Р Е

Тмълцирѣ чеі дѣ обше фолосїтоадре Къношінце,

алкѣтвітѣ дѣ о Соціетате ачелор лвзцаці.

8)

(Ск івѣщѣ я тоатѣ Сжмѣята).

(Февраль 20. 1837.

Жъмѣтатѣ дѣ Янѣл а Скріптарій 26. Нѣм. кѣ 70 — 80 Кіпѣрі кѣ 2. fl. я армінѣ.

Попії Дрѣдїлор.

Дрѣдїлор саѣ Попії Брітілор челор ек-  
тожи яш аѣтѣ лвмѣ дѣмнѣзелор лтря

атѣта ка ші Попії Вгіптенілор, аї Греці-  
лор, ші аї Романілор. Прѣ дѣмнѣзелор  
Тенатіс мл нѣмѣ Татѣ, прѣ Тараніс зл



ЖЕРТФА ДРѢДІЛОВ.

түнегт8л8т, ші пре се дамнезе8ла рзбоеағ-  
лор, пре Адраста дамнезе1ца бір8іңій,  
ж8 с8 н8м8 чел п8т8рнік ші Серідбен  
м8ар8е л8т, пре ачеста ла чінст8 к8 пре  
ал доіл8 Шійт8рій ал Н8м8л8т оменеск,  
са8тка лор ч8 дамнезе1ек8 к8прінд8 ж-  
сіне Потоп8л ші Корабія л8т Ноe. Фіні-  
кіаній а8 фост ад8с ла є1 пре дамнезе8ла  
дела са8 белін. Вл єра баал ачест К-  
л8т8рій пре Маре.

Попій лор ар8та к8м к8 прін він-  
воір8 дамнезе1лор ачестора пот є1 с8  
п8роческ8 ч8ле віїтоадре. Ка ніце са8-  
жіт8рі аі лор ші юбіці поф8к8 є1 дар8рі  
ші жерт8е dela нород8л чел фшеглат. Пен-  
т8р8 ка с8 ле д8к є1 Оаменілор ж8редін-  
царе п8р8нч8 є1 с8 с8 стінг8 тоате фок8-  
ріле ла ж8еп8т8л Врній ж8р8 зі, ші с8ші-  
ле ап8рінг8 апоі к8 фок8а чел с8ніт, прін  
каре Каса лор пен8р8 А8л8л віїторій норок8-  
л8т са8 бін8 к8важнат. Іар де н8 ша8 дат  
чинева дажд8е л8т де престе аи, ачел8а  
і'с8 опр8 фок8л, ші пре лжнг8 ач8а єра  
опріт т8т8рор ве8інілор аі да фок, п8ні  
че н8 п8л8т8 тоате д8т8ріл. Дечі п8н8  
піетрі марі 8на престе алта, к8 атжата  
мешиш8г ж8окміте, фж8т, атінгжн8 ч8  
д8с8пра н8маі к8 д8цет8л ла 8н лок  
деосебіт, тоат8 г8рмада са мішка, м8-  
кар к8, де ар фі фост п8т8рія ж алт лок,  
нар фі п8т8т 8н Ом к8 тоат8 п8т8р8  
са де а о к8зті. Че1 п8рж8у пен8р8 вре  
о він8, ав8 с8ш арате н8вінов8ціл прін  
каре лі с8 да ж м8н8 п8т8р8 де аі о-  
с8ніді са8 де аі словозі. Кл8і8л к8 ка8е  
прінде Пасхрі, де ж м8н8нк8 с8мжн8а л8т  
Пасхріле, жл' цін8 є1 ка пре о с8ніценіе  
маре. К8нда вед8е є1 с8мжн8а ачеста крес-  
кінд ж8р8 8н Ст8надрі, ка8е ра8еорі с8  
ж8амп8л, о скот8 д8рідій к8 маре пр8з-  
н8іре ші жл т8л, ші с8 фж8е о жерт8

ші 8н віра8нік маре. До1 бой але1 л8гаці  
к8 коарнелеле де копач фінд, т8л с8-  
мжн8а жос к8 8н к8ціт де а8р. Дедес8пт  
ста ніше Попій к8 о м8храм8 де лжн8  
але8 де о спріжін8. Іаша о п8ст8ра к8  
маре гріже, к8 апа ж каре а8 ст8т, єра  
8н міжлок8 л8к8р8т8рій ж8отріва отр8вій,  
ші ав8е о п8т8р8 мін8нат8, де а фачі  
пре добітоачеле родігоадре. Пен8р8 жерт-  
8к с8 але8е бой че1 маі 8ні ші маі фр8-  
моші дін Чірадж. Лі ф8р8ц8 ж а тре8 П8р8ц8,  
о парте о м8нка фок8л, о парте о м8н-  
ка ачел8а, ка8е ла жерт8а к8 р8д8ел8  
л8т, ыр а тре8 парте ші ч8 маі 8ні єра  
а д8ріділор. Дар маі єра ші алте маі  
р8ле Щеремоній, Спре Чін8т8 л8т8 б8аа8 п8н8  
пре нород8л с8 м8р8г8 прін фок ші жерт-  
8к Оамені, пен8р8 к8, к8нда ом8р8 пре  
чинева к8 о т8лре де Са8іе, к8м к8д8  
жос, ші к8м лі к8рүк8 с8ні8ел8, ші т8-  
м8ра ж8р8 м8арте, п8т8к8 с8 пророческ8  
д8к8р8р8 віїтоадре. К8нда єра врео К8п8т-  
ніе болнав, ж а8ч8к8 жерт8к8 де Ом, к8  
д8п8 с8п8са д8ріділор, с8 п8т8к8 цін8  
віаца 8н8а прін жерт8р8 алт8а. Маі  
а8ч8к8 жерт8к8 де Оамені ші к8нда к8д8  
а8п8ра нород8л8і врео п8д8п8с8 маре, са8  
к8нда вен8 8н р8збое18 а8п8ра лор. М8ер8  
годле к8 в8п8ал8 де Лемн в8н8т8 в8п8-  
те шед8е жерт8к8. Да алте д8к8р8р8 маі  
маре ф8р8 де с8м8, фж8е о фіг8р8 ж  
Лемн ші де Салчіе ка 8н Кіп де Ом, ші  
к8 ж8л8т8р8, ж ка8е л8га пре тоці че  
ж8декаці спре м8арте. Ші дак8 н8 с8  
8мпл8 н8м8р8л лор, маі езга жк8 ат-  
ца н8вінов8аці ж8ржн8а, к8ці г8с8е а ф  
де ліп8с8 пен8р8 ка с8 с8 ж8ч8аск8 ж  
дамнезе1 лор. Ачест8 жерт8к8 ж8рікоша  
т8 д8п8 к8м о а8 деск8ісо Кесадр8л, єст  
з8гр8віт8 ж Кіп8л че с8 в8д8е аіч.

К в л а д е п р е Г р і ў о р .  
(Struthiocamelus.)

Гріущорз съ аратз а фі А Орніадологія дела Афріка н8 н8май чел маї врѣднік де лсемнат А8кр8, фїнд къ єл съ сокот'їшне к8м къ съ ціне дін партѣ ло-  
кв8тї де аколо, чі єл съ аратз ші А-  
трз чѣле маї рарі добітоаче лтвз фзп-  
твріле чѣле лпенате. Ачастѣ Пасхре пре-  
те фіре де маре єсте чѣ маї лналтз ші  
маї ф8гжтоаре дін тоате добітоачеле че  
ллтврз пре пзмжнит.



Вл съ десев'їшне де тоате алте Пас-  
хрї, прїн ачѣа, къч єл аре н8май кътє  
доадо копітє ла 8н пічор. Вл лжкваше  
Адоквріле Шесврілор чѣле дешкісв ші нз-  
тіопасе дін чѣ маре парте дін Афріка, дела  
Барбаріа пзнк ла м8нцїй чї дінтжїй лї  
в8нєї нздѣжде, ші фїнд къ єл єсте а-  
каез аколо лтвз Царз, дін чѣле в8 но-

род м8лат але пзмжнит8л8ї, са8 депрінс  
къ Омвл дін времіле чѣле маї дедем8лат.  
А Картѣ л8ї Іов ші ф алте Скріптвр  
але Тестамент8л8ї векі8 єсте м8лат по-  
меніре де джнс8а. Вродот, 8н8л дін чї  
маї векї Скріторї Гречеши, а8 фост скос  
лл А8мінж къ Історіа са деспре джнс8а,  
ші ф времіле маї дін 8рмз ла8 фост л8ат  
пре са Романї фнайнте ла жоквріле лор  
чѣле де обце, ба лкв лкв Сфределіт шї  
ла о с8тз дін єле капетеле лор де лкв скос  
Брерї, ші лкв п8с пре Маса л8ї Влго-  
габал ка пре в8ката чѣ маї делікати.

Спре архтарк де Шілдз а тхріеши а  
і8целї ла ф8гж о Пасхрї ачеши фрікоша-  
те, съ ба лпвртші ліч Повестрік А-  
тжмплазрілор л8ї Адансон че съ зіче а'съ  
фі Атжмплат, ші Адансон а8 сп8с аша.—  
„Дої Гріущорї ка де кътє 2 Яні са8 фост  
аа8с ф факторіе, ші, мжкар къ єра ті-  
нерї де а8 креск8т ла варста лор, дар  
аша са8 фост дбланзіт, лкжт дої Негерї  
мічї де о с8мз съ п8нк єлае пре чеа  
маї маре; ші кът сімцї єл повара са аче-  
пїк а ф8цї фодарте таре, лкжт лв8нц8ја  
маї де м8лате орі Гат8л къ Езлерециї чї  
мічї, де н8л п8тк опрі съ стк, пзнк  
чє н8ї лкідѣ Балѣ.“ Прієклішк ачаста А-  
тврз атата мкв пзкв8т, сп8нк Адансон:“  
кът ам зіс съ маї 8рмк єчастиа, ші  
спре а черка тхріа п8терї ачестї добі-  
тою, ам пор8нчіт де а8 лкжлекат пре  
чел маї мік 8н Негерї маре, ші пре чел  
маї маре съ авдаече дої Негерї маї мічї.  
Повара ачаста Атврз німіка н8 съ в8но-  
шї але атжрина п8тк єлор. Дінтжїй а8  
ачеп8т амкв чї паши, ыр д8пв че са8  
Афіерлантаг, ша8 Атінс аріпіле, ба съ  
прінз в8нк, ші са8 порніт а ф8цї аша  
де юте, лкжт маї н8 атінцї де пзмант-  
вр фі в8з8т Оаменї оаре кжнд, о. потж.

нікé ф8цінд, к8 каре н8 сз поате п8нє німенѣ, аша дарз сз поате сокоті к8м к8 Пасхрѣ ачаста авжнд пічоаре май л8нүї ала паші, треб8е сзі фіе ф8га л8ї ші май маре.

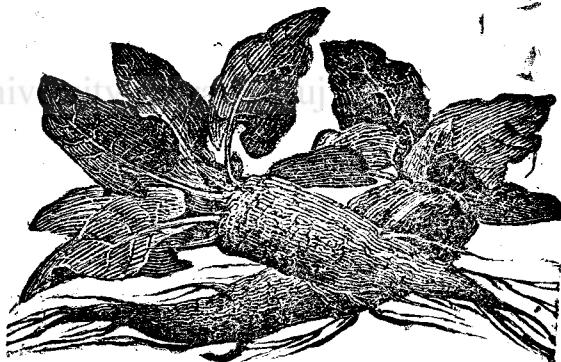
К8 Грішор8л сз клвтѣшіе лтокмаї ка Потжрікѣ н8май к8 партѣ чѣ діннаінте ші мам лкредінцат, к8м к8 ачела че лам архтат май с8с, ар фі лтреек8т пре ф8гкторі8л чел май і8те кареле ф8цѣ одініорз пз ржмас, ші лар фі лисат де парте лнапої, адевзрат к8 аткта н8 п8тѣ цінѣк ка 8н Кал, дар ші ачѣка єсте к8 адевзрат, к8 єл tot ар лж8нүе к8 ф8га ачел с8мн де аок л май ск8ртз врѣмѣ деккжт Вал8л. В8 ам ввз8т Прівелішѣ ачаста май де м8лте орі, ші де аколо ам к8прінс к8 адевзрат лкжт ле сгз п8тѣрѣ тзріеі ші а і8целї де ф8га чѣ мін8натз а Грішорілор, ші поч архта фолос8л Ом8л8ї к8т поате авѣк дела о Пасхре ка ачаста, кжнд ар ці н8май лче Кіп сзл ф8ржнѣзе ка пре Кал8л.

### Нап8л чеа де Захар.

Наполеон, кареле гжндѣ, к8м к8 ніч норочіре ніч одіхнз н8 сз поате ашептга пентр8 Цара-Францозаскx п8нз че н8 сз ва 8мілі Цара-Внглеzаскx, ші аша сокотѣ tot лтінс, ка сзш бір8аскx пре ачасту П8тѣре лбечінatz. Ша8 фост ші хотзржт План8л чел лдрззнец ка сз тзбзраскx л Цара-Внглеzаскx кжнд са8 лчеп8т ржбоеі8л л Цара-Ненцаскx. Іа8 к8зтат сз грзбѣскx аколо сз рідіче, Лагжр8л дела Б8логна, ка сз дѣ лс8с tot ф8лі8л де гжтірі лфрікошате, ла каре ша8 фост дат тоате Четкіле, Цзрії вістіеріїле са8е. Ші аша ф8 сіліт а лчета, де ад8чe ла Лондон ржбоеі8ші айвр8т Наполеон сз стріче ржб прін ачѣка Цара-Внглеzаскx

к8 м8 дзржмат Нег8цзторія. А8 опріт тоате мзрф8ріе Внглеzеші ші а8 п8с лкіс оарѣ че сз н8мк Kontіnentalz.

Англеzії ка Стзпжнї Мзрії а8 л8ат Колонїле францозеші к8 п8тѣрѣ ші а8 лкіс Порт8ріе са8 вад8ріе к8 ржлоуї. Аша дарз лтрз Артік8леле де мзрф8рі че ліпсѣ, са8 фост іспржвіт Захар8л май к8 амар. Іса8 рідікат Прец8л, ка ші ла Б8мек ші ка ла Кафѣ! Дар к8 граба са8 вестіт л врѣмѣ ачѣка, к8м к8, л Цара-Францозаскx сз поате ф4чe Захар. Мжкар лтрз к8т н8 єра ачаста де кр8з8т лткіш нічі н8 сз взга л с8мз дін че рждзчинз сз фачe; каре о мжнка н8май добітоачеле, tot са8 доведіт ачаста, к8м к8 Нап8л чел де Захар аз 8н



Захар фоарте 8н. Са8 адеверіт апої ші аіч Зіса чѣ де обше: Ліпса те лвацз. Цара-Внглеzаскx ші Цара-Ненцаскx а8 черчетат ізводірѣ ачаста ші а8 8рмат д8пз джнса.

Мжкар к8 єра лчеп8т8л ачест8ї л8к8р8 кам де рж: tot са8 афлат Оамені статогрічї, карїї на8 лчетат а черчета ші а л8кra ачаста, лкжт д8пз 8кц'ва Яні лс8ш чеі че н8 кредѣ мжнка Захар де Напї, каре гжндѣ к8 є де трестіе, ші зічѣ неконтеніт к8м к8 н8 є к8 п8тінц асз фачe Захар дін врео рждзчинз че сз мжнкк8н8май ка о сзлатз.

Якъм лвкрѣзъ ж тоатъ Цара-Фран-  
цузаскъ деспре міаӡъ ноапте къ Напії.  
Лі самънъ де фак Холде, къ фачерѣ За-  
хар8л8ті дін рзджчінілѣ ачѣстгѣ атжта съз-  
лвциг, ші аша десевжршіт саӡ пыс ж Аз-  
крапе, ажжт дін тоате Цзріле чѣле м8л-  
те дін Европа, ачест продзкт де аколо  
ысъ. Яд8черѣ ллзвнтр8 а Захар8л8ті че-  
л8ті де трестіе, прін ачаста тог н8 саӡ  
лп8цінат; жсъ Прец8л л8ті фоарте таре  
аӡ сквз8т ші лтре8іицарѣ л8ті саӡ фз-  
к8т де обще:

Гэтірѣ ачест8ті Фабрікат де Напії єсте  
8шоарж ші прѣ лесне. Къ Напії съ скот  
тоамна дін п7мжнт, ші към сжнт єї,  
ашаї пісаӡъ лтро машінз п7нз че ле  
каде карнѣ лл8квзцѣлжос. Ачефіялі п8нз  
апої лтѣск деї стодарче. Зѣма че съ  
Стржнцѣ къ гріже в8нз о фѣрбе ж к8лдхрі  
тот къ гріже п7нз съ лімпезѣшѣ ші съ л-  
гроаше де съ фаче Сір8п. Лтр8 8н Кіп  
8шор съ фаче фзінз де Захар, каре де  
чел дін Колонії лтр8 німік н8 съ десе-  
бѣшѣ ші фбрж ніч о гре8тате съ фаче  
Захар8л гата. Ачест Захар квзігат а-  
тжта єсте де фр8мос, ка ші чел де трес-  
тіе, ба жкъ єсте маї алб дескѣт ачела  
къ чеваш, ші ніч н8 сар п8тѣ к8ноаше  
8н8л дінтр'алт8л.

Аша дарж пентр8 че съ трімітем ной  
С8ме де бані м8лці ж Цзрі десвртате  
а8пз ачест фѣлі8 де мзрф8рі, дакъ крѣ-  
шѣ ші ла ной ачест л8лр8 дін каре съ  
поате фаче ші діч? Н8маї съ съ лм8л-  
цаскъ род8л ші Фабрічеле ачѣстѣ. Къ ж  
Цара-Французаскъ атжта саӡ споріт, де  
8нде саӡ архтат, към къ дін 100 де  
Ф8нцї де Напії съ поате скоате 10 Ф8нцї  
де Захар.

## Фѣкжнд бїн€ ад8чe Добжнзї.

(Хрмарѣ тнайнте).

„Домн8ле! аӡ зіс Пасторівл къ к8черні-  
чіє: „дін каре л8мінз прец8ешї п8 оаменїї?“  
„дін чѣ маї рѣ,“ — аӡ рзсп8нс Бзтражн8л:  
„къ тоате н8 п8твтеск німік, ші токма атж-  
та де п8цін, ка ші є8. Дар жсъ н'аї ав8т  
Іаде; де мз сокотецї п8 мінє лтр8 д8евбр  
о Заранцѣ, а8пз към ші сжнт, аша дар,  
вѣ л8а банії д8мітале, каре сокотінд къ вѣ  
фі авжнд ліпс де єї, ж Задар ії ар8нкат.“

„Ба н8,“ аӡ зіс Преот8л, къ є8 н8 там  
ар8нкат ж Задар ші фбрж фолос, къ д8м-  
нѣтка єщї болнав сжраче Пріатіне.“

„Б8 н8ц' сжнт Пріатен, аӡ маї зіс Бз-  
тражн8л, къ є8 н8 сжнт Пріатен8л нім-  
н8а, ші ніч н'ам ніч 8н Пріатен.“

„О Сжраче! кареле н8 аї ніч 8н Пріатен,  
ші ніч н8 єщї Пріатен8л німн8а,“ оғ-  
тжнд таӡ рзсп8нс Преот8л: „Дар че аї дарж?  
ба съмъ єрці, къ єщї къ д8евбрат болнав  
лкъ фоарте р88 болнав. Къ д8реріле тр8пешї  
ші с8флетеши лш п8н тоате п8теріле а8пра-  
віецїй. Аша дар че ам п8п8т ам фжк8т, ка  
съц' потолеши д8реріле чѣле тр8пешї, д8м-  
нѣхед щіе, къ дін І8вірѣ де Оаменї ші н8  
пентр8 вр8н фолос жсъш ал міе8, ші деспре  
ачка ніч 8н к8вжнт н8 єсте. Тар жкѣт є<sup>8</sup>  
пентр8 коала чѣ с8флетеши чео аї, о дра-  
г8л міе8 вр8днік де взерат ом ка мінے —  
ск фії орї чінє вѣ фі съ н8з8еши къ скаж-  
ба че о аї ла ініма 8н8ті фрате сімціторі8,  
къ є8 сжнт сжрак, дар мз мжнгj8 къ д-  
партжшірѣ реллігї ші о Мілєй черешї. Б8 сжнт  
Пасторівл чел с8флетеши дін валѣ трестї..“

„Че зічї?“ аӡ зіс Бзтражн8л, „ші д8м-  
нѣтка єщї Преот8л дін валѣ трестї, ші коло  
е Фїка д8мітале?“ Ші саӡ 8їтат л8нг ші  
лфокат ла джн8л.

„Аша єсте,“ м8 рзсп8нс Преот8л: „ші  
н8 поцї съ щї німіка деспре ной, дар д8м  
съ щї вїн€ пентр8 д8мнѣтка, ка съц' поч-

аж8та, д8'ц ба фі д8 ліпез.“ Ші аша ла8 пофтіт пре Б8тражн8л, ка с8 ша8з пре пажіце с8пт т8й. — Ініма Преот8л8т фі гра8 ніше К8вінте к8віоас, с8флет8л л8'чел м8л-ц8мітор8 пентр8 с8ннатціле че ша8 к8ші-гат дін Міла Татж8ті ческ, в8рса прін е8-хеле л8'ї К8вінте с8інте, ші К8лд8роаса л8'ї інімз 8ї т8кл8к тоате сімціріле ненорочі-т8л8ті Б8тражн. Іар 8л с8 8'їта л8нг ші фіпіт а8пра Преот8л8т к8 окії л8'ї че8 т8траці т8 кап, т8 каде фі скліпк рооо Сімцірії.

„К8 аде8врат а8 зіс 8л, „к8 єщі н8-ма8 о м8нз д8 Ом, д8з чел ма8 д8 тр8зк, ка8е а8кменк 88 т8тоатк вілаца м8к ч8 ті-к8лоас, н'ам ма8 а8лат д8 з8ке орі ма8 с8н д8 к8т міне! Дар фіва к8 п8тінц8, ка-с8м' ма8 а8лат 8к8 8н Пріатен?“

„В к8 п8тінц8 к8 аде8врат,“ т8 р8-сп8нс Преот8л, „88, 88 т8 с8нт Пріатен8л д8мітале.“

„М8 88 с8нт с8рак,“ а8 зіс Отреін8л: „З88, к8 88 с8нт 8н К8їне з8рнц8с, 88 с8нт скл8чіат дін мінте а8пра н8м8лц8-мірії, к8 ка8е м8' ліп8дат Патріа м8к, ф8-р8 аж8тор8 т8 д8ме, ші н8 поч с8ц8 р8-пл8теск Драгост8к; н8 поч, н8 поч німік с8ц8 88, д8к8т тік8лошиа м8к, ші т8т ві8 с8м' фії Пріатен?“

„Тот, с8раке ші п8рх8т8ле!“ а8 зіс Преот8л ші а8 ст8жнє п8 Б8тражн8л д8 м8на ч8 8скатз. „Віно ла міне т8 валк т8естії, к8 ші 88 с8нт с8рак, дар г8ріжк дін Драгост8 ла Ка8а м8к пентр8 т8р8п ші пентр8 с8флет с8 н8ці ліп8аск8, к8 Феодора м8к с8 п8н8к8е пентр8 Болнаві.“

„О к8м8о міе дкоаче!“ с8 р8га Б8тражн8л, ші Феодора с8'8 а8пропіат к8 з8меренік. Фаіца Б8тражн8л8т ч8 т8р8вре с8 ф8чк8 т8т ма8 лімп8де, к8 к8т гра8 ма8 м8л8че к8 к8ч8рнік8л П8рінте ші к8 Фіесса ч8 драга-лаше. Дар к8 гра8а с8'8 ск8лат 8а т88с, ші ціїнд пре Пріот8л д8 з8мере т8 т8р8вра м8ніле ші з8н8нк8т ч8 ск8ежл8ц8: „Міе ба фі р88!“ г8нг8в8к 8а аша, „ка8т8 с8 ма-д8к ака8с!“

К8 к8лд8роас8 г8ріже а8 боїт Преот8л ші к8 Феодора с8'8 аж8те п8н' ака8с; т8с 8а-ніч т8р8'н кіп н'8 в88т с8 прім8к8, з8-к8нда, к8 8л с8 обічн8т аша к8 о патім8, дар' н'8ті міміка, к8 м8їнє ба фі 8л т8р аіч, ші с8'8 п8ерд8т прін д8л8з8л Шкіоп8т8нда.

К8п8рінші д8 о мін8нє с8'8 г8рікіт Татж8л к8 Фіїка ака8с, ші а8к8м н8 г8н8д8к 8ї а8-алте ф8р8 н8м8л д8 с8рак8л ненорочіт ав8 в8рек. — Чіне є ші к8м, 8ї н8 щіа, дар' К8вінтеle ч8к8е а8пре ші в8т8м8т8др8 т8т л8'8 п8т8р8нс сімцір8к ч8 дін л8бн8т8, ші д8осесір8к л8кр8л8ті н88, поменір8к Вагак8н-д8л8ті 8ш8лат8 ла Феодора, с8'8 с8т8жм8то-рат ла Татж8л д8 т8т, т8р ла Фіесса в8р8м8лнік.

Л8до8 зі л8'8 т8р8т8 к8 г8т8р8к д8 К8-л8т8ріе тоат8 з8օа.

„О к8 н8ї 8ам д8т д8м8л,“ з8їт Г8з-д8оа, к8нда вінк8 Феодора ла 8нсп8р8к8е Ч8-с8р8' к8 Татж8л с8'8 д8ла з8օа с8н8н дін ф8-м8аса д8м8к ч8 д8 ф8р8і 8напоі: „к8 8л а8-ф8ст ші 8р8 аіч д8 д8до8 орі, ші ф8арте сп8-м8н8т8т, дар' аш аі т8р8в8е.“

„Чіне?“ т8ріка Татж8л.

К8р8іар8л а8 р8сп8нс Г8з-д8оа, ші Фео-дора с8'8 т8рас т8ріжат8 т8 8нрі8л В8сії.

„Дар н8ї д8 вом т8міт8 ші Інел8л ака-8с,“ а8 зіс Татж8л, ші а8 т8ріжат8 пре Г8з-д8оа д8 н8м8е л8'ї, ші а8 п8ч8т8л8т Інел8л т8р8 8н р8в8ш8л, ка8е л8'ї д8т а8п8 Г8з-д8оа, т8 ка8е а8 ск8іс аша:

„Домн8ле! — д8п8 зіс Фіїч8 м8к8е, ші д8п8 т8ціл8к8ер8к н8а8т8р8 д8ол8л8т8 с8ц' пр8їм8ші Інел8л 8напоі, к8 н8ї н8 ав8м8 ч8 ф8аче к8 дж8н8л, ніц к8 т8р8ш8 Пер8она д8-мітале.“

„Ях Драгост8к м8к!“ аша с8ш8на Фео-дора, к8нда а8 д8т Інел8л, к8 іс8 п8р8, к8ш д8 зініма, ші т8т сімц8 т8 сіланічіа ч8 ам8р8.

Л8 сіка ч8 д8 пре 8р8м8 с8'8 ма8 д8-одат8 ам8н8д8, ка8е с8ш т8 с8н8т8т8 ла 8л-л8е чел ма8е Домн8ск д88с ші д8ж8с, к8 н8-д8к8де д8рін8 с8с ма8 т8л8н8к8 к8 Б8-тражн8л, т8з т8 Задар — к8 Б8тражн8л н8

ера ніквір. Німенкі ніч акас Геҳдоа, ніч німенк нұла кіноштік, ші діл пірк фоарте рәзі преотслыті, квч н'ад маі піттіт гәзі одағы кө жаңосла.

Іар дімінкіца де дімінкіцә стінадыле мірж Көрбца чк рәндійтіг діннайнтік үшіл, ші мергежінді тұрш Таттал кө Фійка пре рәкодре, ші пре рода плекштіліті аер ал дімі ніциї чеі фұғмалас же варж пре сөйт үкіра помілор пре ләнгж Касе аколо, шағ маі ляшат одағы преотсл поткапібл дін кап, ші лағ апаекат афарз, зілжанд: „Рымжі сұннатас Еде өзінш ші ішегітіз, рымжі сұннатас ізборбле ал ферітірій!“ — „Рымжі сұннатас!“ зіңбі ғеодора тристіз: „Ох рымжі сұннатас нородаче ал бізіңші ші ал Драгостей!“ Ші сағ трас кө грақа ғнапоі дәпіз пердік, аскын-жандыш көршерк дакрәмілор сале.

„Стаці! пентрә дімінешін Стаці! Стаці! Стріга оаре чіне дәпіз када.

„Че ёсте!“ Стріга спілмажнатаці Таттал кө Фійка, ші сағ үтітат афарз.

„Роберт!“ дәпіз стрігат ғеодора, ші дәпіз көзітті ғазарет. „Жұқаторбл де Көрці!“ дәпіз Таттал, „мәнз, мәнз візітібле, мәнз таре жнаінте!“ Візітібл дәпіз плеңніт Каі, ші дәпіз фұйіт кө Көрбца чк үшодрж, де нұс са маі дәзік чел че стріга дәпіз Еі де парте рұмас ғнапоі.

Іар қанд дәпіз ажынс токма ғ кепбл үліці да Каса чк дін ғрмж, сағ жтажніт кө о ғаржат дәрғінд: ох Мінғне! атқа Ера лінія чк де стат стрілітіз, ші ғұрж ғпогасітеле даме десфржната ші рәжетоаре Ера Жұқаторбл де Көрці.

Ле че кіп дімінкіз жаңасаған асағ, аша тағ піттінс раза адебезрліті сөфлеттіл ғеодорий.

„Роберт!“ дәпіз стрігат тағ еші негіноват. „Ах! тағ еші негіноват. „Аффікошата грешалы ісағ дескоперіт. Кредінчосба, дәпіз алергат стріжнід дәпіз көрбца, ші де чіне дәпіз фұйіт та аша фійкашт, н'ад піттіт сағ фіе бағас ғнадыл ачела, қареле поале кө одағ ғтімпінат нұмай као нәлкік. Кө грешалы дәпіз фост асемніарк, дар ақым сағ

доведіт грешала, „ох Еі сірмана! ох Роберт!“ аша пажиңүк Ненорочіта: „ох Інелда міе!“ —

„Ачела дәпіз көзіт ғ гіркеле Оданій,“ дәпіз Таттал сағ, „пре ачела дәпіз дігіңжт ғоревл мірій, діңнде ніч үн Бұар н'ад маі поале скоате, дар ачаста са проніе дімінешілек! Одіхнішті Фійка мік, кө чіне үшіе, оаре өзінш дәпіз фост ачаста, дәпіз қа? кө ғтінкіті Сәнт көржіле преөдерій, тағ ғ ғрмж дәк ғле пре омбл да норочіре.“

„Маі пре ғрмж, аша, аша, маі пре ғрмж, сағліна ғеодора Ачет; „кө дәпіз че сағ сағваршіт дін Қанділ үнтаға де лемн, ші дәпіз аре tot, аттынч маі үзгінкішіе одағы пре о дімінкіцә де ғнадыріе, ші апоі сағ стінс. Ачка са маі пре ғрмж! Ох! ақым сағ дәпіз тоате орі че сағ фіе спре мәнгзарк ненорочірій міке: кө Еі сінгірж Сәнт де вінш да тоате!“

Якын трей ғолтамжніканд ні дічкіла Еі, че кое өзінш Ера ғ көрбца; тағ ақым че сөлгараре! Іар маі апропіннадысса Карабана чк міккі де каса, кө кіт са апропіл маі таре де ішегіта лор Патріе, кө атата маі скіздік ші дәріркі. Іар а чінкі зі дәзінділ гласбріле чөле оменеңші дін Җара лор, ші фітеле сұткіне кө портбл лор, чел де акас, ші кө вое өзінш салжанд ле үшкі ғнайнте дәпіз кіношінціз, аттынч маі таре лісіз езтік ініма де ғнадыріе атжат Пэрінте дәпіз, кіт ші Фійчиі сале, ші ақым да німік нұмай гана-дік, фұрж нұмай кө дорға да мінғтіл, ғ каре сағ маі бағз үній кө алцій акас. Че де авіа шағ фост маі трас нәдіккіде ғвіа-ца са, Таттал атқа шағ ақым ғнапоі, адек-к ғолтатагк. Іар Фійка са дәпізкі ла фіеңші каре кітте оареш че фұғмос ші плекшт; Май-чій сале ғі дәпізкі Шоловарій сағ ғорапій че ғаздарші. Да ғорбса ғрміона о мәнірамж тівітк, ләзі ғрнест о Карте кө кіпірі, Осташтілі Павел о ғакіе кө ғатронгаш, ші ғнадыркісін че ғнадыржн ғребла нішіе океалар.

„Ші чева ғеодоріцо?“ Зіңбі Таттал Еі чең весел да сөфлет, қанд Ера ләнгж сал, „дәпіз че вом тұрғиे пре ләнгж Бісірік, үнде

треєбє съ мѣ дкін ділпѣ даторіа мѣ, ші съ мѣлцѣмі лѣті дімнізѣ, ші вом ста ла тѣкпїле ноастре съпї Кастан діннаінтѣ ѿшії, ші небор єші аї ношрі днаінте, кѣм не вом да жос дін Кэрвїц съм' кжнці вад цѣл чел нілцеск, ка съ тѣ пре Маїка та діл ділпѣ кап съо жок прін Градінѣ, пннѣ пре ѿша чѣ мае дін лѣбнтрѣ. Ідеевзрат къ ба фі ѿн лѣкѣ мінннат; дар о єкѣріе ка ача ста діл нѣ съ кади орі кѣ рѣгвчнѣ, орі кѣ жоквл, орі кѣ кжнтечіле до дрѣта? Іар дімінекъ че єїнє воїсъ съ спіїсъ Оамнілор, че міннне діл фжкѣт дімнізѣ ѿн міне, ші кѣм къ воїсъ ржсплаті ача ста ділпѣ пнтица мѣ ла тоці аїпрїції ші ліпсїції.“

„Амін!“ діл зіс атннч Кэрвїшвл, ші тата ділпѣ стежарії чеї берзї, съ ведѣк тѣрнбл чел але діла Четкѹда Домнїскѣ дін Валкѣ трестїї, ші діл треквт апої прін дінка Сатвлїї, прінтрѣ Холделе Унора ші ал тора, прін дрїніш, ші пре лїнгѣ Тѣфеле, ділпѣ каре сънн мадра 旣млжнд, пннѣ че съділ афлат 旣 Сат.

Атннч ваджнд бжтражнї, тїнерї тоці кѣ ѿн Глас рїдїка гладебрї де єкѣріе: „Іар ѡ Пшеторівл пострѣ!“ Ші лѣкндаш Пвлзрїйле дін Кап 旣 фжкѣ лаѣдѣ де єїнѣ вінрѣ. Кѣ сїмцїреле мѣлцѣмѣ лор Преотвл ші кѣ Феодора 旣 дрїкта ші 旣 Станга. Іар кжнда діл треквт Кэрвїца пре лїнгѣ Бісѣрікѣ, ш’діл діл скоперіт Преотвл Капвл чел чїнстіт ші тѣ кѣрѣ дін єїзеле лѣті рѣгвчнѣ чѣ фіергїнте дін топтж ініма лѣті. Кэрвїшвл дкѣ лѣжндаш Кжнбл дін Кап діл мїнат дчет. Іар ділпѣ че съділ съвѣршіт Жервїа мѣлцѣмїрї кжтря дїтвторівл тѣтврор єїннкїцілор челор че рецїї, кжнда съділ 旣торе Кэрвїца пѣ ділпѣ Колц, ші діл соєйт ла Каса прецїаскѣ діл діл стат съпї 旣мѣра помілор де съділ ділжїт 旣 Каса; „Ах Таїка! Таїка!“ Маїка кѣ Прѣнчиї діл алергат афарѣ, де лѣкѣ ажѣтат съзіл дѣк жос дін Кэрвїц. — „Акѣм Феодоро! 旣

чѣпѣ.“ Іез Феодора н’діл пнтице съ кжнте, къ дакрѣміле 旣 кѣрїк, ші аша ніч Татъл съділ н’діл пнтице жок, къ джнсбл звчѣ 旣 брацеле Маїчїї 旣.

„Фїшорїї мінї!“ зічѣк ел, „акѣм діл треквт че діл фост, акѣм съ нѣ вѣ маї ферїцї, ка съ нѣ мѣ атннцї, венїцї де вѣ фрекацї діл міне, ші мѣ ловїцї къ сжнт сїннтос, ші нѣ мѣ маї дозре. Єкатеріно! акѣм сжнт сїннтос. Вѣра съ тѣ жок, кѣм діл фост ворба, дар небом маї фржна. Вѣ сжнт сїннтос, ші ачка двецї вої съ мѣлцѣмїці агот пнтице нікблї дімнізѣ, ші Феодоре.“

„О єїгітж Сор! о Маїкѣ! о Фр҃ціюїї мінї! о Таїкѣ!“ Аша газевла де тоате пнтице вїнрѣк, дкѣт єкѣріа н’дмаї дѣкѣ сїжршіт. — Іар апої съділ дчепвт де н’дакѣ діл 旣трат 旣 Каса, ші діл скос Дарвїріе чѣлє адїзсе фр҃тмаде. Че съ маї повестѣк, ші съ маї 旣треба, къ Павел пофтѣк съ ціє, кжнцї дїй ші Шерпі діл ваджнѣт Татъл съділ 旣 Царз стреїнѣ, ші кѣм фжкѣ єкѣрїрѣбл Гарда трѣпїскѣ чѣ н’дгрѣ а Ллізратвлї Фец ші Мароко; Вѣрміона 旣треба, кѣм съ дподогїск Ко пілеле 旣 а\*\* Маїка лор 旣треба, че діл мїннат ші че діл єїзѣт; ші тоці ш’діл лаѣт рѣспїннѣсл, тоці съділ кѣлкат мїннгацї, ші Єресгла діл дчепвт 旣тжашдатѣ пре прїспѣ афарѣ съпї страшнїкѣ кѣ о Океларїї чеї ной дїнтра Карте кжнтарѣк ача ста: „Акѣм дозре тоатж Тѣфа.“

(Чѣлеллите вор Вѣма днаінте).

Віод єїнѣ кжнда дїц’ вїнѣ,  
Дешкїдїї єша кѣ вїнѣ,  
Ші де чѣ рѣ тѣ гжтѣшѣ,  
Пннѣ дкѣ н’дц’ соєкшѣ. ]

Кѣм Словозенія челор маї марѣ.

Тунзрїт кѣм Келтвала а Домнвлї Рудолф Оргїдан.  
Кѣм Тунпарївл лѣті Іоанн Гутт 旣 Брашов.